Althea Campuzano
Born-and-bred UTSA scientist tackling the “Silent Epidemic”

About the Cover Artist Paola Delfin

Non-Profit Highlight Guardians of the Children Von Ormy Chapter

Aviso De Junta General, Especial Y Carta Elección

Althea Campuzano Born-and-bred UTSA scientist tackling the “Silent Epidemic”

The Birth of Borderland Folklore

By Dr. Ricardo Romo

By Y. Tello

By Milady Nazir

By Dr. Ricardo Romo
Let’s Talk About it...

Monolingual or Bilingual

By Yvette Tello

In the wake of the Deer Park chemical fire, Harris County Judge Lina Hidalgo employed her bilingual skills to deliver updates in English and Spanish, prompting criticism from a commissioner in a neighboring county.

Despite Hidalgo’s effort to communicate with Hispanic viewers about the Intercontinental Terminals Co. fire, a Chambers County commissioner publicly criticized her use of Spanish during a recent press conference.

Chambers County Precinct 2 Commissioner Mark Tice said, “This is not Mexico,” when publicly criticizing the bilingual press conference led by Harris County Judge Lina Hidalgo. “It’s real simple- This is the United States. Speak English.” Should public officials only speak in English publicly? Let’s talk about it.

Patrick Southard: “No. You should be able to communicate to your entire community.”

Mary Svetlik Watkins: “I think emergency instructions need to be delivered by whatever languages make up”

Rene C Resendez: “I fully support Judge Hidalgo.”

Barbara Ann Mendoza Mead: “Both is fine depending on location. But, if only Spanish is spoken then that’s another story”

Jeannie Lawson LeDoux: “It is America- if you are speaking to an English speaker you should speak English- a judge should know that.”

Chris Kruse: “County Commissioner should know that a judge speaking the same safety procedures and updated emergency information in BOTH ENGLISH AND SPANISH - which is what she DID - is more American than both of his comments.”

Yemileh Charur: “American doesn’t have an official language.. poor guy that only knows how to speak one language. Sounds about white to me.”

Michael Kuehne: “Small minds in the country.”

Robert Dixon: “I do agree that English should be the language used for government and official business type communications.”

Frank Pancho San Miguel: “Racism”

Gilbert Dimas Jr.: “If I go to France or Germany I don’t expect them to accommodate me”
About the Cover Artist

Paola Delfin

By: Dr. Ricardo Romo

Paola Delfin, the cover artist for this issue, was born and raised in Mexico City. She grew up admiring the vibrant murals of great Mexican masters such as Diego Rivera and Jose Clemente Orozco. As a child Delfin was constantly drawing and making sketches on small paper tablets and even napkins.

Now her art is largely painted on large surfaces, including a mural on a 13 story building in Kiev, Russia. Her mural in San Antonio is one of many she has painted across several continents.

In a recent interview with Sam Wakim, founder and editor of Street Art United States, Paola Delfin revealed much about her approach to muralism or street art. She told Wakim: “I believe that art needs to be seen everywhere possible, to bring a white wall to life, and make a story out of it. My passion is to create, be available to tell a story with my hands and make it visible to everyone through images that involve you [the viewer] in that story. That feeling is what makes me love being an artist.”

She told Wakim that her introduction to street art changed her thinking about how best to convey her message. She realized that “the messages she was trying to emit would become trapped and misunderstood on a small template, therefore, she found that using large wall space was a perfect way to express herself.”

Thanks to the work of David “Shek” Vega and Andy Benavides of 1906 South Flores studios, Delfin found the ideal wall to express her favorite themes related to ideas that beauty and feminine sensibility are never easily understood. In an interview with Nina Karaicic, a Belgrade journalist, Delfin referred to her mural work as “a story of movement, with fluid lines to explore the beauty and fragility of the feminine figure and also show how strong its impact can be.”

Delfin’s mural on the south wall of 1906 South Flores is in the heart of Southtown, The Art District, and represents one of many that “Shek” and his muralists team, Los Otros Murals have promoted or completed in San Antonio. More on that topic in a later issue.

ABOVE: Featured work as a part of the opening of URBAN NATION Museum in 2017. photo courtesy of urban-nation.com/artist/paola-delfin/

RIGHT: For SODO Track, inspired by its theme of movement and progression, she created Shelter 2, a monochromatic exploration of the movement and change that can happen in the mind. “The same girl,” she says, “is in different states of mind, blossoming while using the flower (inspired by the locally endangered golden paintbrush flower) as a shelter for her thoughts.” photo courtesy of sodotrack.com/artists/paola-delfin/
The Birth of Borderland Folklore

By Dr. Ricardo Romo

Born in 1915, Americo Paredes, rose to become the founder of Mexican American Folklore in America and creator of Mexican American Studies in Texas. In 1937, Paredes published his first poems in La Prensa of San Antonio.

Paredes, a native of Brownsville, studied at the local community college and worked as a proofreader at the Brownsville Herald newspaper. Paredes also hosted a Spanish-language radio show and sang musical requests that were mailed daily to the radio station. In his early years of singing ballads and corridos it occurred to Paredes that myths and folkloric events were often celebrated in corridos, and the legends and traditions of the Borderlands were both popularized and preserved through ballads.

While working for the radio station, Paredes met Chelo Silva, one of the most popular female performers of Mexican border music. She was a guest on his show several times in 1939. He married her soon after meeting her.

America’s entry into World War II in 1941, ended his radio career and marriage as he entered the military and was sent to the Pacific war zone.

Paredes’ linguistic skills and journalistic experience earned him a post with the Army’s Stars and Stripes weekly newspaper. While stationed in Japan, he also edited the Armed Forces magazine. Paredes returned to Texas in 1950 and enrolled at the University of Texas at Austin. By 1956 he had earned three degrees in English, becoming the first Mexican American to earn a PhD at UT Austin. It was while working on his PhD, that Paredes had the opportunity to explore the significance of Mexican American folkloric traditions and myths in songs and poems.

In 1958 the University of Texas Press published Paredes’ first book, With His Pistol in His Hand: A Border Ballad and Its Hero, and Paredes accepted a teaching post in the English Department at UT Austin. In researching the life of Gregorio Cortez, the subject of his dissertation and first book, Paredes found evidence of many early corridos sung along the Texas-Mexican border. Corridos (ballads) had their origins in Texas Borderlands or the region that Paredes referred to as Greater Mexico.

While Mexican scholars credited Mexican composers south of the border with introducing the corrido tradition, Paredes discovered that the first corridos originated in Texas in the 1850s.

Over his forty year career at the University of Texas, Paredes continued his scholarly research of border music and folklore. He published extensively and trained the next generation of Chicano folklorists.

In an edited book dedicated to Americo Paredes, Richard Bauman wrote that scholars like Paredes successfully challenged traditional portrayals of Mexican American regional folk cultures as “fatalistically accepting and docile folk, quaintly backward in their customs and beliefs.”

Bauman, a colleague of Don Americo, as his friends called the eminent professor, edited a book about Paredes’ essays with the title, Folklore and Culture on the Texas-Mexican Border. Paredes’ writing, Bauman commented, took issue with the perception of Mexican Americans of the borderlands “as romantically quaint, simple, anachronic, and colorful at best, debased and backward at worst.”

One of Don Americo’s first PhD students, Raymund Paredes, (no relation), arrived at UT Austin in 1968 to study with the famed English and Anthropology professor. His excellent training and mentorship with Americo Paredes paid off as Raymund Paredes landed a job in the English Department at UCLA. After teaching for nearly 30 years, Raymund went to New York City where he worked briefly...
LA TIERRA

Benson Latin American Collection, University of Texas Libraries
Américo Paredes playing the guitar. Photo courtesy of houstonpublicmedia.org

with the Rockefeller Foundation. Today he is well known in Texas university circles serving as the Texas Commissioner of Higher Education.

Jose E. Limon, another of Don Americo’s Ph.D students, recently published a book on his mentor titled: Americo Paredes; Culture and Critique. Limon taught at the University of Texas Austin and Notre Dame University. Limon is a prodigious scholar and author of three major books in the field of Latino studies—American Encounters: Greater Mexico, the United States and the Erotics of Culture; Dancing with the Devil: Society and Cultural Poetics in Mexican-American South Texas; and Mexican Ballads, Chicano Poems: History and Influence in Mexican-American Social Poetry—and more than 35 articles.

Manuel Pena, another of Don Americo’s fabled PhD students, published his first book, The Texas-Mexican Conjunto, in 1985. Pena wrote that “In its stylistic simplicity, its continuing adherence to the canción ranchera and working-class themes and, most importantly, in its actualization in weekend dances, the conjunto remains the bedrock music for millions of people whose everyday culture is Mexican at its core.” Professor Pena, who taught at UT Austin and Fresno State University, passed away early this year. Like his mentor, Pena contributed greatly to the development of Mexican American Studies.

In the early 1970s, Américo Paredes corresponded with several young PhD students across the country about possible interest in joining the faculty of UT Austin’s Mexican American Studies program. I was honored to be contacted by Don Americo and visited UT Austin in the years before completion of my doctorate at UCLA. After several years of correspondence with Don Americo, I left my teaching post at UC San Diego and joined the History Department at UT Austin with a joint appointment in Mexican American Studies.

Mexican American folklore is better understood and appreciated because of Americo Paredes’ scholarly work and the research of the students he trained. While Paredes passed away two decades ago, his legacy lives on.

By Leonard Rodriguez
This column highlights inspiring stories of Latino leaders. For more than 500 years, Latino men and women have positively influenced the face of United States society. Let us celebrate these outstanding hispanics.

Roberto Cardenas
Earning his pilot’s wings months before the attack on Pearl Harbor, Roberto Cardenas was sent overseas as a B-24 pilot where he was wounded during a bombing mission. Returning to the US, he became involved in pioneering and testing new jet aircraft while working on an advanced degree in mechanical engineering. In 1955, Cardenas was named commander of three Air Force units in Okinawa before serving as chief of USAF headquarters. In 1964, he returned to Okinawa as commander of the 18th Tactical Wing before being promoted to Brigadier General and assigned as vice-commander of the 16th Air Force in Spain. By 1969, Cardenas secured a seat on the joint strategic Target Planning Staff. He is one of the highest-ranking Hispanic military leaders.

photo courtesy of miramarcemetery.org
NOTICIA

AVISOS DE JUNTA GENERAL, ESPECIAL
Y CARTA ELECCIÓN

Subdivisiones Políticas del Condado de Bexar
4 de Mayo de 2019

A los votantes inscritos de los siguientes:

City of San Antonio   City of Shavano Park
ESD #8                City of Somerset
City of Balcones Heights City of Universal City
City of Castle Hills   City of Windcrest
City of Elmendorf      Alamo Heights ISD
City of Helotes        Harlandale ISD
Town of Hollywood Park Judson ISD
City of Kirby          Northside ISD
City of Leon Valley    San Antonio ISD
City of Olmos Park     Southside ISD

LAS HORAS DE VOTACIÓN TEMPRANA SERÁN:
Lu., Abril 22 thru Ju., Abril 25 .............................................. 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
Vi., Abril 26, 2019........................................................................................ Cerrado
Sab., Abril 27, 2019 ................................................................ 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Dom., Abril 28, 2019........................................................................................ Cerrado
Lu., Abril 29 thru Ma., Abril 30.............................................. 8:00 a.m. to 8:00 p.m.

Lugar principal de votación anticipada:
BEXAR COUNTY ELECTION
DEPARTMENT.. ................................. 1103 S. Frio
DEAFLINK disponible

***BEXAR COUNTY JUSTICE CENTER
(BASEMENT)................................................ 300 Dolorosa
BROOKHOLLOW LIBRARY .............. 530 Heimer Road
CASTLE HILLS CITY HALL
(SALA COMUNITARIA).....................209 Lemonwood Dr.
CLAUDE BLACK CENTER.............. 2805 East Commerce
CODY LIBRARY............................... 11441 Vance Jackson
COLLINS GARDEN LIBRARY.......... 200 North Park.
COPERNICUS COMMUNITY CENTER. 5003 Lord Rd.
ELMENDORF CITY HALL..................... 8304 FM 327
ENCINO BRANCH LIBRARY .......... 2515 East Evans Rd.
GREAT NORTHWEST LIBRARY ........ 9050 Wellwood
HELOTES CITY HALL
(CONFERENICE ROOM) ................. 12951 Bandera Rd.
HENRY A. GUERRA,JR. LIBRARY. 7978 W. Military Dr.
JOHN IGO LIBRARY ................. 13330 Kyle Seale Parkway
JOHNSTON LIBRARY................. 6307 Sun Valley Drive
JULIA YATES SEMMES LIBRARY
@ Comanche Lookout Park .......... 15060 Judson Road
KIRBY CITY HALL
(COUNCIL CHAMBERS) .................... 112 Bauman
LAS PALMAS LIBRARY .............. 515 Castroville Road
LEON VALLEY CONFERENCE CENTER
(HALLWAY) ............................................. 6421 Evers Rd

Abril 22, 2019 – Abril 30, 2019

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Lu</th>
<th>Ma</th>
<th>Mx</th>
<th>Ju</th>
<th>Vi</th>
<th>Sab</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dom</td>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>28</td>
<td>29</td>
<td>30</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>cerrado</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Día de elección
La Prensa Texas SAN ANTONIO

21 de Abril de 2019

F. Callanen, al (210) 335-VOTE (8683).

Para más información contacte a la oficina de Elecciones del Condado de Bexar. El administrador, Jacqueyn F. Callanen, al (210) 335-VOTE (8683).

Sujeto a cambios

**El Centro de Justicia cierra a las 6:00 p.m. y está cerrado los fines de semana.**

La votación anticipada por presentación personal se llevará a cabo en los lugares, las fechas y los horarios mencionados anteriormente.

Las solicitudes para votar por correo pueden solicitarse a Jacqueyn F. Callanen, Secretaria de la votación anticipada, 1103 S. Frio, San Antonio, Texas 78207, o llamando al 210-335-VOTE (8683). Las solicitudes de boleta por correo deben recibirse a más tardar a las 5:00 p.m. el 23 de abril de 2019.

La votación anticipada por presentación personal se llevará a cabo en los lugares, las fechas y los horarios mencionados anteriormente.

Las solicitudes para votar por correo pueden solicitarse a Jacqueyn F. Callanen, Secretaria de la votación anticipada, 1103 S. Frio, San Antonio, Texas 78207, o llamando al 210-335-VOTE (8683). Las solicitudes de boleta por correo deben recibirse a más tardar a las 5:00 p.m. el 23 de abril de 2019.

LION’S FIELD ........................................2809 Broadway
MAURY MAVERICK, JR. LIBRARY ...............................8700 Mystic Park
MCREELESS LIBRARY ........................................1023 Ada Street
MEMORIAL LIBRARY ........................................3222 Culebra
MISSION LIBRARY ........................................3134 Roosevelt Ave
NORTHISIDE ACTIVITY CENTER (CONFERENCE ROOM) ...........................7001 Culebra
NORTHEAST VISTA COLLEGE (BOARDWALK PORTABLES) ...... 3535 N. Ellison Dr.
OLMOS PARK CITY HALL (LOBBY) ........................................120 W. El Prado
PARMAN LIBRARY @STONE OAK ......................................20735 Wilderness Oak
PRECINCT 1 SATELLITE OFFICE. 3505 Pleasanton Rd.
SAN ANTONIO COLLEGE (VICTORY CENTER) ROOM 100-ATRIUM .......... 1819 N. Main
SCHAFFER LIBRARY ........................................6322 US Hwy 87 E.
SHAVANO PARK CITY HALL (COUNCIL CHAMBERS) .................. 900 Saddletree Ct.
SOMERSET CITY HALL ........................................7360 E. 6th, Somerset
SOUTH PARK MALL (NEXT TO SEARS MALL ENTRANCE) ...... 2310 S.W. Military
SOUTHSIDE ISD ADMIN BLDG (BOARDROOM) ..................1460 Martinez-Losoya
TOBIN LIBRARY @OAKWELL . 4134 Harry Wurzbach
UNIVERSAL CITY LIBRARY (COMMUNITY ROOM) ............ 100 Northview Dr.
UTSA (STUDENT UNION – ROOM 1.002) ...... 1 UTSA Circle
WINDCREST TAKAS PARK CIVIC CENTER ..........................9310 Jim Seal Dr.
WONDERLAND OF THE AMERICAS @CROSSROADS .................4522 Fredericksburg Rd.

City of San Antonio. La ciudad de San Antonio celebrará una elección con el fin de elegir a diez miembros del Concejo Municipal, del Lugar 1 al 10, y un miembro para ser elegido como Alcalde, Lugar 11.

ESD#8. El Distrito de Servicio de Emergencia # 8 celebrará una elección con el propósito de votar un impuesto sobre las ventas y el uso.

City of Balcones Heights. La Ciudad de Balcones Heights realizará una elección con el fin de elegir a 3 concejales, lugares 3, 4 y 5.

City of Castle Hills. La ciudad de Castle Hills celebrará una elección con el fin de elegir un Alcalde y 2 concejales; Lugar 2 y 3.

City of Elmendorf. La ciudad de Elmendorf celebrará una elección con el fin de elegir a 3 concejales; Coloque 1, 2 y 3.

The City of Helotes. La Ciudad de Helotes celebrará una elección con el fin de elegir un Alcalde y 2 Miembros del Consejo; Lugar 3 y 5. (Todos sin oposición y declarados elegidos) y una elección de impuesto sobre las ventas y el uso.


The City of Kirby. La ciudad de Kirby celebrará 2 elecciones especiales para un impuesto sobre las ventas y el uso y un distrito de control de delitos. El alcalde y los 3 concejales no tienen oposición y son declarados electos.

City of Leon Valley. La ciudad de Leon Valley celebrará una elección con el fin de elegir el Consejo Miembros, PI 1 y 5 (el lugar 3 no tiene oposición y se declara elegido).

City of Olmos Park. El Parque de la Ciudad de Olmos celebrará una elección con el fin de elegir al Consejero; Lugar 1 (los lugares 3 y 5 no tienen oposición y se declaran elegidos).

The City of La Pine. El Parque de la Ciudad de La Pine celebrará una elección con el fin de elegir un Alcalde y 2 Concejales (todos sin oposición y declarados electos) y una elección especial del distrito de control de delitos.

City of Somerfield. La Ciudad de Somerfield realizará una elección con el fin de elegir 3 concejales.

The City of Universal City. La Ciudad de Universal City celebrará una elección con el fin de elegir a 3 Miembros del Consejo.

The City of Windcrest. La ciudad de Windcrest llevará a cabo una elección de la carta.

Alamo Heights ISD. El ISD de Alamo Heights celebrará una elección con el fin de elegir a un miembro para formar parte de su Junta de Fideicomisarios en el Distrito 1.

Harlandale ISD. El Distrito Escolar Independiente de Harlandale celebrará una elección con el fin de elegir a 3 miembros para formar parte de su Junta de Fideicomisarios en el Distrito 5, 6 y 7.

Judson ISD. Judson ISD realizará una elección con el fin de elegir a los miembros para que formen parte de su Junta de Fideicomisarios en los distritos 6 y 7.

Northside ISD. Board of Trustees Election. El ISD de Northside celebrará una elección con el fin de elegir a 3 miembros, para servir en su Junta de Fideicomisarios en el Distrito 1, 2 y 4.

San Antonio ISD. Board of Trustees Election. El ISD de San Antonio celebrará una elección con el fin de elegir a los miembros para formar parte de su Junta de Fideicomisarios en los distritos 2, 5 y 6.

Southside ISD. El ISD de Southside celebrará una elección con el fin de elegir a 4 miembros para formar parte de su Junta de Fideicomisarios en los puestos 1, 2, 6 y 7.

Se da aviso por la presente que los lugares de votación estarán abiertos para votación el día de las elecciones desde 7:00 a.m. a 7:00 p.m., sábado 4 de mayo de 2019. (Se podrá votar el 4 de mayo de 2019 y está disponible en www.bexar.org/elections)

La votación anticipada por presentación personal se llevará a cabo en los lugares, las fechas y los horarios mencionados anteriormente.
Por Sendero Deportivo
El entrenador en jefe Gregg Popovich, quien se ha declarado públicamente que no dirige porque se logren marcas personales, sino porque la franquicia logre salir adelante tanto en sus partidos del rol regular como en postemporada de la NBA.

Spurs bajo su dirección por 22 temporadas han puesto en alto el nombre de San Antonio, logrando clasificarse en el séptimo escaño a los playoffs en la Conferencia del Oeste. Ahorita se encuentran disputándose la serie de Cuartos de Final contra el segundo lugar los Nuggets de Denver, al que derrotaron en su primer cotejo en serie a ganar 4 de 7 partidos.

Nuggets que tienen su sede en la tradicional “Mile High City”, la ciudad de Denver en el estadio Pepsi Center, con su timonel en jefe Michael Malone, logró en la pasada campaña capturar 54 triunfos por 28 derrotas, lo cual los sembró en el segundo lugar, mientras que San Antonio cerró temporada con récord de 48 partidos ganados por 34 derrotas.

En partidos de postemporada, los Nuggets en 1985 eliminaron a Spurs de los playoffs, y San Antonio tomó revancha en la postemporada 2007 en la que ganó 4 partidos por 1 derrota.

Ambos equipos en la temporada NBA 2018-19, en su serie de cuatro partidos dentro de la conferencia oeste, salieron a la par con dos victorias por banda. Por lo que ahora Spurs en su ya tradicional Fiesta del Playoff (Por estar se llevando a efecto el grandioso evento anual Fiesta San Antonio 2019 del 18 al 28 de abril, estará dando todo lo mejor sobre la cancha ante Nuggets para obtener el esperado resultado.

Spurs en su primer partido en calidad de visitante dio la sorpresa allá el Pepsi Center, agenciándose la importante victoria con pizarra de 101-96. Sin embargo los estelares DeMar DeRozan (guardia) y LaMarcus Aldridge (delantero y poste), no han quitado el dedo del renglón, indicando que continuarán trabajando duro en equipo, siguiendo el plan de juego establecido por Gregg Popovich, y sus asistentes, Ettore Messina, Ime Udoka, Chip Engeland, Will Hardy y Becky Hammon.


Los Spurs llegaron a su serie de cuartos de final contra Nuggets, ganando sus tres últimos partidos del rol regular que consiste de 82 partidos, con 41 de gira y 41 de local. Ante Wizards en Washington, ganaron 129-112. En Cleveland, dieron cuenta de Cavaliers con marcador de 112-90 y en el AT&T Center dieron la despedida de la NBA al poste alemán Dirk Nowitzki, y los Mavericks de Dallas con pizarra de 105-94. Fotos por Franco.
People First Rally Protest Attracts Hundreds of Supporters April 10

President Trump Visits San Antonio for Fundraiser April 10

President Donald Trump with State Senator Donna Campbell. He speaks with Alamo City Republican Women’s President Freida Wright & fellow members.

Photos submitted by Freida Wright
A TODAS LAS PERSONAS Y PARTES INTERESADAS:

Preferred Sands of Atascosa, LLC, se ha aplicado a la Comisión de calidad ambiental de Texas (TCEQ) para la emisión de Propuesto Número de permiso de calidad del aire 153610, que autorizaría construcción de a Planta de producción de arena encuentra en 16750 NOorth Highway 16, Poteet, Atascosa County, Texas 78065. La información adicional sobre esta solicitud está contenida en la sección de avisos públicos de este periódico.
Guardians of the Children Von Ormy Chapter
Making A Difference, One Child at a Time

Taking the witness stand in a courtroom full of strangers to testify against a perpetrator can be a terrifying experience for anyone. But imagine a child having to do this; having to face their abuser who has threatened them if they testify against them.

This can be very intimidating. But it’s empowering for them to see the Guardians of the Children there and know that they’ve got all these tough-looking people on their side, that that guy is not going to hurt them; that they will be protected. The members’ role is to give support to the victims in the courtroom as they testify, showing up in large numbers and wearing matching leather vests with patches. They are a volunteer motorcycle organization that was founded in San Antonio, 13 years ago. They are not vigilantes nor do they encourage violence in any way.

All the services they offer are funded by their once-a-year fundraiser of a raffle where a Harley-Davidson motorcycle can be won for a $10 ticket, a bike ride in memory of Rowan aka Hope, the lil Guardian who passed away 2 years ago and Fiesta Medal sales.

Last Saturday, April 13, 2019, the Von Ormy Chapter held their 11th annual free kids fare. This Annual event is held in April because it is Child abuse prevention and awareness month. There were 100 bikes given away in a free raffle to the children. There was a special appearance by the Spurs Coyote, Sparky the Fire Dog, Spider-Man as well as Lucha Libre wrestlers.

Live music was provided by SA Fire Backdraft, Melanie Munoz, Briana Nicole. In attendance was Judge Ron Rangel, Tax Assessor Albert Uresti, Council Woman District 5 Shirley Gonzalez, DA Joe Gonzalez, Miss Charro, Latin Heritage Society King, Lonestar State Queen Anahi Gutierrez, Chief William McManus and Sheriff Javier Salazar became honorary GOC members at the event and their road names are El Jefe (McManus) El Sheriff...

The mission of the Guardians of the Children (GOC) is to recognize and react to child abuse and educate the public to do the same; to serve as advocates to provide strength and stability to families in crisis; and be an answer to the prayer of an abused child or teen for courage, support and protection.

Von Ormy chapter of the Guardians Of the Children covers South West area of San Antonio Texas. The chapter was formed in August 2012.

For more information contact the president of the Von Ormy Chapter at Goc_arson@yahoo.com
EVENTOS

Earth Day at Woodlawn Park April 13

LULAC Easter Egg
“Taste of New Orleans”
First Day Crowd Brings Fiesta Excitement

Photos by Steve Walker
AVISOS DE SOLICITUD Y DECISIÓN PRELIMINAR PARA UN PERMISO
DE CALIDAD DEL AIRE

Solicitud y decisión preliminar: Número 153610

Preferred Sands of Atascosa, LLC, 100Es Matsonford ROAd SUiEn 101, Radnor Pensilvania 19087-4558, se ha aplicado a la Comisión de calidad ambiental de Texas (TCEQ) para la emisión de Propuesto El permiso de calidad del aire Número 153610, que autorizaría construcción de a Planta de producción de arena encuentra en 16750 NOrth Highway 16, Poteet, Atascosa County, Texas 78065. Esta solicitud fue enviada a la TCEQ en 17 de septiembre de 2018. La instalación propuesta emitirá los siguientes contaminantes: monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno, compuestos orgánicos, partículas que incluyen partículas con diámetros de 10 micras o menores y 2,5 micras o menos y dióxido de azufre.

El Ejecutivo director ha concluido el examen técnico de la solicitud y ha preparado un proyecto de permiso que, si se aprueba, establecerá las condiciones en las que debe funcionar la instalación. El Ejecutivo director ha tomado una decisión preliminar para emitir el permiso porque cumple con todas las normas y regulaciones. El Permiso Aplicación, Ejecutivo director decisión preliminar y Corriente de aire Permiso será BeneficiosCapaz de ver y copiar en el TCEQ Central Office, el TCEQ San Antonio Regional el, y en la biblioteca pública de Poteet, 126 South 5th Street, Poteet, Atascosa County, Texas Inicio del primer día de publicación de este aviso. La instalación's archivo de cumplimiento, si existe, está disponibleCapaz de revisión pública en el TCEQ Oficina regional de San Antonio, 14250 Judson Road, San Antonio, Texas.

COMENTARIO PÚBLICO/REUNIÓN PÚBLICA. Puede enviar comentarios públicos o solicitar una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es proporcionar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas sobre la solicitud. El TCEQ realizará una reunión pública si el ejecutivo director determina que existe un grado significativo de interés público en la solicitud o si lo solicita un legislador local. Una reunión pública no es una audiencia de caso controvertido. Usted puede presentar comentarios públicos adicionales por escrito en un plazo de 30 días a partir de la fecha de publicación en el periódico de este aviso de la manera establecida en el párrafo de contactos e información de la agencia a continuación.

RESPUESTA A COMENTARIOS Y ACCIÓN DE DIRECTOR EJECUTIVO. Después de la fecha límite para los comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará los comentarios y preparará una respuesta a todos los comentarios relevantes y materiales o significativos. Debido a que no se han recibido solicitudes auditivas oportunas, después de preparar la respuesta a los comentarios, el Director Ejecutivo puede entonces emitir la aprobación final de la solicitud. La respuesta a los comentarios, junto con la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud se enviará por correo a todos los que presentaron comentarios públicos o se encuentra en una lista de correo para este aplicación y se publicarán electrónicamente a los Comisarios' Base de datos integrada Cid.

Información DISPONIBLE EN LÍNEA. Cuando estén disponibles, la respuesta del Director Ejecutivo a los comentarios y la decisión final sobre esta solicitud será a través de la Comisión Websitio en www.tceq.texas.gov/goto/cid. Una vez que tenga acceso a la Cid utilizando el enlace anterior, ingrese el número de permiso para esta solicitud que se proporciona en la parte superior de este aviso. Esta enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación sería como un cortesía pública y no parte de la solicitud o aviso. Para la ubicación exacta, refiera a la aplicación. http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=29.147969&lng=-98.577875&zoom=13&type=r.

LISTA DE CORREO. Usted puede solicitar ser colocado en una lista de correo para obtener información adicional sobre esta solicitud enviando una solicitud a la oficina del Secretario Jefe en la dirección a continuación.

CONTACTOS E INFORMACIÓN DE LA AGENCIA. Publicos comentarios y remisiones deben presentarse ya sea electrónicamente en www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/, o por escrito a la Comisión de calidad ambiental de Texas, oficina del Secretario General, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Tenga en cuenta que cualquier información de contacto que proporcione, incluido su nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección física, se convertirá en parte del registro público de la Agencia. Para obtener más información sobre esta aplicación de permiso o el permitiendo proceso, por favor llame al Programa de educación pública sin cargo en 1-800-687-4040, se desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

También se puede obtener más información de Preferred Sands of Atascosa, LLC en la dirección indicada anteriormente o llamando a El Sr. Eric Sturm, consultor principal de propietarios, Air Regulations Consulting, LLC al (402) 817-7887.

Aviso fecha de emisión: 2 de abril de 2019
Earth Day Offers Valuable Lessons to Investors

By Edward Jones

On April 22, millions of people will observe Earth Day by participating in events that support environmental protection. As a citizen, you may want to take part in a local celebration. And as an investor, you can learn a few lessons from the themes of Earth Day.

Here are a few of them:

• Avoid a toxic investment environment. A recurring topic of Earth Day is the necessity of reducing toxins from our air, water and land. And, while you might not think of it in those terms, your portfolio can also contain some “toxic” elements in the form of investments that may be hindering your progress, or, at the very least, not contributing to it. For instance, you might own some investments that, for one reason or another, have consistently underperformed, or are now too aggressive for your risk tolerance, which can change over the years. In these cases, you might be better off selling the investments and using the proceeds for other, more appropriate ones.

• Look for sources of renewable energy. Efforts to protect our environment include a push for more renewable energy sources, such as solar and wind. As an investor, you, too, can look for “renewables” in the form of investments that keep paying you back in one way or another. Of course, the most basic example would be a bond, which pays you regular interest until the bond matures and you get your principal back, provided the issuer doesn’t default, which is generally unlikely with an investment-grade bond. However, you also may want to consider another type of renewable – dividend-paying stocks. By reinvesting these dividends, you can increase the number of shares you own – and share ownership is a good way to help build your portfolio. Some companies have paid, and even increased, their dividends many years in a row, but keep in mind they’re not obligated to do so.

• Plant seeds of opportunity. Some Earth Day events involve planting trees – many of which won’t be fully grown for decades. When you invest, you are planting seeds in the form of investments you hope will grow over the years. Of course, you will likely see some volatility along the way, but over the long term, investments with strong fundamentals may reward you for your patience.

Apart from these ideas, you also can connect the idea of helping protect the environment with investing for your goals. Through socially responsible investing, you can screen out investments in companies whose products you find objectionable, while supporting businesses whose work you believe helps contribute to a better world. And you can find investments, such as mutual funds that emphasize social responsibility, whose returns are competitive, so you don’t have to sacrifice growth potential for your principles.

In the nearly 50 years since Earth Day celebrations began, we have taken steps to improve many aspects of our physical world, although the work continues. And by following some of the same techniques, you can improve your investment environment, too.
Althea Campuzano: Born-and-bred UTSA scientist tackling the “Silent Epidemic”

Working to Develop a Vaccine for a Fungus that causes Valley Fever

By: Milady Nazir

Althea Campuzano has spent her entire collegiate career at UTSA. As an undergraduate, she conducted research alongside Janakiram Seshu, who encouraged her to work on Lyme disease. Due to her interest in mycology, the study of fungi, she decided to continue at UTSA and she gained admission to the highly competitive Cell and Molecular Biology doctoral program. Under the direction of her new mentor, Floyd Wormley, Campuzano focused on how hosts recognize the invading fungal pathogen, Cryptococcus spp., which is present in the environment.

Once she completed her Ph.D. work in 2018, she opted to deepen her UTSA roots by working on post-doctoral research in Ching-Yu Hung’s laboratory. There she works to develop a vaccine for a fungus, Coccidioides, that causes Valley Fever, a rare disease called the “Silent Epidemic.” Valley Fever can cause flu-like symptoms, which may become deadly and spread from the lungs to the skin, bone and central nervous system.

At just 29 years old, Campuzano works in a field where very few vaccines are developed to tackle exotic diseases caused by fungi. Recently, she was elected to be co-chair for the Gordon Research Seminar in Medical Mycology, a prestigious international scientific gathering which covers topics on frontier research.

We interviewed Campuzano about why she chose to work in the field of niche diseases. You work on Valley Fever, one of new diseases that only occurs in North and South America. Why is this important to study?

Valley fever is on the rise and was recently highlighted in the press. When there’s a disturbance of the soil (i.e., construction, dust storms, outdoor activities), we can become exposed by inhaling the spores found on the ground. People in endemic regions may develop flu-like symptoms that can clear on their own, but others are unable to improve leading to possible meningitis and lung failure. Other patients who recover must be treated with antifungals for the rest of their lives. We do know that some factors leading to severe cases include race, particularly African American, Filipino and Hispanic males. These observations were seen in military personnel stationed in the southwest of the U.S. Additionally, pregnant women, HIV patients or immunocompromised individuals can be susceptible to Valley Fever.

Many symptoms are similar to the flu and can go unnoticed making it important to develop effective methods to diagnose and vaccinate individuals.

Most vaccines are developed to tackle bacteria and viruses but you focus on fungi. Why is this work difficult?

Unlike bacteria and viruses, fungi are very similar to us as they are eukaryotes, organisms whose cells have a nucleus enclosed within membranes. Finding unique differences between us and fungi can be challenging, and without finding those differences, vaccines or drugs can cause adverse effects. To make things more challenging, we don’t fully understand how this fungus interacts with us. Currently there are no approved vaccines available against any fungal infections, and this is a concern as we are able to treat and prevent bacterial and viral infections while fungal infections continue to rise. Our goal is to develop a vaccine that is safe and specifically target the pathogenic fungi without adverse effects to people or fungi found in your normal flora.

Another challenge is that there are not as many people studying in our field, which makes collaboration and sharing information even more critical. I hope to raise awareness about fungal infections so that we can have effective vaccines and improved therapeutic treatments against fungal infections in the near future.

Where are you in terms of finding a cure for Valley Fever?

We are a long way from a cure, however we are taking the necessary steps to finding a cure with a two-pronged approach: drug and vaccine development. Our group has created a subunit vaccine that is as effective as the former live attenuated vaccine. Our vaccine is currently 80 percent efficient in transgenic mice. We are also testing it on cells from human subjects, and we are working on the next version of our vaccine. We are improving the components of our subunit vaccines so that it improves protections and follows good manufacturing practices, thereby advancing our vaccine.

Vaccine development can take decades. How do you stay motivated?

Knowing that there are no vaccines available is a real motivating factor in my field. When we attend conferences and seminars, we often hear about the how devastating fungal infections can be to patients. This also pushes us to collaborate with others so that we can expedite our vaccine development. It is especially helpful that my mentor, Dr. Hung, and other mycologists are very passionate about the work.

Last year you won recognition at the Seventh Annual San Antonio Vaccine Conference where government and industry decision makers gathered. They even asked tough questions about how you approach your work. Tell me how that experience has helped you grow.

Part of my training in the Cell and Molecular Biology doctoral program is to think critically, read and learn from the latest research on my field and conduct experiments. All of this training allowed me to answer the tough questions. I also had the privilege to share my work with the public thanks to the UTSA RISE Ph.D. program, the Department of Biology and my research mentors.

Tell me about the Gordon conference. It’s a major gathering of cutting-edge work advancing science. How did you get approached about becoming Co-Chair?

I shared the work done by Dr. Hung’s lab and unexpectedly approached by the former chairs after my presentation. It was very exciting to be elected by my peers to co-chair the Gordon Research Seminar. This is one of several prestigious international conferences that discusses the latest science in medical mycology. At UTSA, we have a core of leading experts in this field that are also members of the South Texas Center for Emerging Infectious Diseases. By attending prestigious conferences like the Gordon Research Seminar, we will have the opportunity to highlight the cutting-edge work conducted by UTSA faculty.
A Response to La Prensa Texas’ Articles on Miraflores and Dr. Urrutia

By: Elise Urrutia

My experience of Miraflores and the life of my great grandfather, Dr. Aureliano Urrutia, began to unfold when I was a young woman in the 1970’s. My Dad (Dr. Aureliano A. “Bud” Urrutia) and I have explored the family history for years.

In October 2016, Robert Rivard encouraged me to write an article for the Rivard Report. The article is the source of Dr. Romo’s quotes of me in his articles, and is available at https://therivardreport.com/miraflores-dr-urrutias-lost-garden/. My upcoming book is about Miraflores and is entitled Miraflores, a Mexican Garden of Memory, Jardín Mexicano de la Memoria. It will be published soon, and contains in-depth information and stories about the garden, the Doctor and others who contributed to the life of the garden, and the meaning of the garden’s design, which carries a message of love for Mexico. For those who want to know more, I blog at www.quintaurrutia.com.

Urrutia accomplished his most important work, in addition to his beautiful San Antonio garden of Miraflores, as a world-renowned surgeon. In Mexico City, before the Mexican Revolution, he became head surgeon of Mexico’s national medical school by age 28. By about age 40, he became director of Mexico’s national medical school and its national hospital. Appointed to the Mexican government, he resigned in less than 100 days in the summer of 1913, and fled the country in May 1914.

In San Antonio, he rebuilt his practice, and for nearly 45 years served thousands of patients, many from San Antonio’s West Side, as well as dignitaries from Mexico, who often came to him for regular care or critical medical treatment. In 1926 he opened a clinic across from the Santa Rosa Hospital, practicing at both places. Well known for his diagnostic abilities, he was an innovator and a last-resort surgeon, who saved many lives after other doctors had issued death sentences for their patients. He was a leader who helped bridge San Antonio’s Hispanic and Anglo communities, and he was also active in the “exile community”—a community which included Ignacio Lozano, the founder of the original La Prensa, among others. Urrutia lived another 60-plus years in San Antonio, raising his large family, participating in community, and creating his magnificent garden. He became a U.S. citizen in 1942, retired from surgery at the age of 88, and passed away in 1975 at the age of 103. The life of Dr. Urrutia and his family in San Antonio will be the topic of my next book.

I long to hear stories of my heritage, especially from people whose parents and grandparents regularly spent time with my great grandfather. I am thankful for the opportunity to record these stories when people come forward with them. I hope that readers of La Prensa Texas will contact me at elise@quintaurrutia.com.

In the electronic and print editions of La Prensa Texas, Vol.2, No.2, we published articles about the Miraflores Garden and Dr. Aureliano Urrutia. In those articles we included photos of the Urrutia Arch, a portrait of Dr. Aureliano Urrutia, and Dr. Urrutia on a bench with guests at Miraflores, and inadvertently omitted photo attribution. Those photographs were provided courtesy of Elise Urrutia.
Being Resilient

By: Tammy C. Perez

Many factors contribute to permanent change in a person. Whether it's someone's personal or business life, a person must be resilient. Resilience projects one's ability to embrace challenges, overcome adversity and continue on the path of achieving goals. Resilience is beyond coping; it requires a person to not become overwhelmed when confronted by a crisis or problematic situation. A resilient person can better manage life's stressors and become adaptable in uncertain circumstances. This is crucial for individuals dealing with depression or anxiety. Are you a resilient person? Some characteristics of a person who is resilient includes: the ability to form and keep strong relationships; someone who is self-aware, uses positive self-talk and is self-motivated; a person with has strong communication and problem-solving skills, and most important, a person who can understand and control their emotions.

Resilience at work is just as important. Every successful long-term career comes with obstacles that can be stressful. We all want job satisfaction but unfortunately not everyone will achieve it. Therefore, resiliency in the workplace is imperative. Resilience at work requires you to remain focused and in control of your ego. Having a good work ethic will help you achieve your short and long-term goals. Emotion should not be the driving force behind actions. Instead, maintain composure when making rational decisions. We strongly recommend to our clients the need of a healthy balance between personal and work life. Taking a break from work to spend time with your loved ones is encouraged. Be positive and understand you have full control of your thoughts and actions. Positive self-talk and daily affirmations can change your mood and perspective on life. Learn to relax and stay calm by identifying your triggers and removing yourself from stressful situations or toxic individuals.

TCP Marriage & Family Services is here to help you become a resilient person! For more information on our services, please call our office at (210) 516-2607 or visit our website at: www.tcpmfs.org.
Just a Thought
Folklore of San Antonio

By Steve Walker

What is folklore you might ask? It’s the traditional beliefs, customs, and stories of a community, passed through the generations by word of mouth. There are also numerous synonyms for “Folklore” to include: mythology, oral history, tradition, legends, fables, myths, folk tales and even old wives’ tales to name a few.

Folklore is the expressive body of culture shared by a particular group of people; it encompasses the traditions common to that culture, sub-culture or group. These include oral traditions such as tales, proverbs and jokes.

I remember hearing about the haunted railroad crossing on San Antonio’s southeast side at the corner of Shane and Villamain just outside of Loop 410. I was told by friends in school that Ghost hunters from all over came to the Alamo City just to see the legendary haunted crossing. The ghost crossing is easy to find if you are looking. If you get lost, just ask somebody on the southeast side of town. I’m sure they’ll all know the location of the haunted railroad crossing, a.k.a the ghost tracks.

When I first heard about it I got nervous. I was in grade school at St. Gregory the Great on Dewhurst. I asked a fellow classmate if his mother would take us there to visit. His mother smiled and said “you sure you want to go?”

Later being curious, I read a book from the school library which stated, ‘in the 1940’s, a bus load of school children were on their way home when the bus stalled on the tracks while going over the railroad crossing. A train speeding down the tracks crashed into the bus killing all the children and the driver.’

According to the story, “the streets in the adjacent area shows the haunted tracks bear the names of the children killed in the crash and during Halloween, cars line up for a creepy push over the ghost tracks.”

Ghosts of the children from the bus are said to remain at the tracks today, along with the ghost of the bus driver. It’s said that if you stop your car just before the tracks and put your car in neutral, the ghosts will push you over the track, protecting you from any oncoming train even though there is an uphill grade before the tracks. Many people have sprinkled baby powder on their bumper. Following the push over the tracks, they inspect their car and claim to find children’s hand prints in the baby powder.

Other stories tell of moaning and crying in the afternoon at the ghost tracks around the time of the crash while many people claim to have their windows broken by the ghosts if they put their brakes on before reaching the track. Accordingly these little ghosts aim to get your vehicle across this haunted crossing!

Years later when I moved back to San Antonio, I tried hitting the brakes on that street, and nothing happened. I parked my vehicle just shy of the tracks and my car didn’t budge. I tried it 3 more times with the same results. Obviously the “legend” of this railroad did not pan out for me.

Steve Walker is a Vietnam Veteran, former Justice of the Peace and Journalist

ATTENTION M/WBE and SBE VENDORS

Texas Sterling Construction is requesting bids from Subcontractors and Suppliers for CITY OF SAN ANTONIO – S FOSTER ROAD PROJECT, PHASE I – PROJECT ID NO: 23-05749. Bid Deadline is Tuesday, April 23, 2019 @ 2PM. SW3P, Trucking, Utilities, Concrete, Striping, Signage, Electrical and Landscape comprise needs for the project. All inquiries shall be directed to 210-340-2133 Attn: Casey Tropp. All quotes shall be in our office by 3pm on April 23, 2019. Please email: TSC-Estimating@Strico.com or fax: 210-340-8732. Texas Sterling is an Equal Opportunity Employer.
Spring is Here!

... but so is Allergy Season.

We can help!

CentroMed

Palo Alto Clinic
9011 Poteet Jourdanton Fwy.

Women’s & Pediatric Clinic
3127 S.E. Military Dr.

Southside Medical
3750 Commercial Ave.

Berto Guerra Jr. Clinic
5439 Ray Ellison Blvd.

Noemí Galván Eling Clinic
5542 Walzem Rd.

South Park Medical
6315 S. Zarzamora

Family First Clinic
9135 Schaefer Rd., Ste. 4, Converse

Maria Castro Flores Clinic
7315 S. Loop 1604 West

Santa Rosa Pavilion Ctr.
315 N. San Saba, Ste. 103

Pediatric Clinic
1034 W. County Line Rd.
New Braunfels

Family Medicine Clinic
226 North Union Ave.
New Braunfels

Evening & Weekend Appointments Available

Accepting Medicaid, CHIP, Medicare and most Private Insurances. Free Pregnancy Testing • Hablamos Español

Accepting New Patients! Call Today (210) 922-7000